

מרכיבי המסורת העיקריים

יש להבחין בין שתי דרכי רישום במסורת:

א. הדרך ה"ארוכה", שאין בה קיצור או קיטוע;

ב. רישום בתמצית, הנוקט בשיטות (סדריות) של קיטוע וקיצור בתוכן הציון המלא. בשולים החיצוניים של עמודי המצחפים מצויות מסורות המוגנות במלואן – זו המסורת הגדולה המפרטת. ב吉利ונות האמצעיים (ולעתים גם ב吉利ון הימני או השמאלי הצמוד לטקסט המקראי) באים ציונים לפיה דרך (ב), והם מעוגנים (=מקושרים) למלילים שבтекסט באמצעות עיגולים וערידים הכתובים על המילים וביניהן. זאת המסורה הקטנה.¹

להדגמת מגנוני המסורה, נביא צילום מכתבייד 5702²⁴ של התורה המחזק את המשת חמשי התורה (בלבד)², הוא אחד ממחפבי המקרא שבם הנקוד, הטעמים ורישום המסורה משובחים ותואמים בעיקרי העניינים את דרכו של הר' אהרן בן-אשר, בעל המסורה המוסמן. קיימים אך הבדלים זעירים ביותר בין מצחף זה לבין מצחף-המופת "כתר ארמ-צובה" בתחום הכתב, רקודקי ההטumaה וכיו"ב.

ציולם עמוד "כתר דשך"



צ'וֹרְבָּנִים אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם
סְבִבְרָתָם אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם
חִמְצָבָתָם אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם
רָאָשָׁתָם אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם
וְעוֹד־חַטְטוֹתָם אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם
עַל־זָבְחַתָּם אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם
עַל־חַאַשָּׁתָם אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם
שְׁלָמָמְתָה אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם
וְחַבְשָׁתָה אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם
בְּמִסְבְּרָתָם אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם
חַפְתָּרָתָם אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם

אַחֲרֹמָכְתָנִים אֶת־
אַתְּחַנְתְּזָתָמָאָר
חַרְאָשָׁוּאַתְּחַזְפָּר
עַל־זָעִיכָם אָר
עַל־זָאַשָּׁת אָר
עַל־חַמְכָבָחָזָר
וְקָרְבָּוּכְרָעִי
וְרַחְזָבְמִיסְוַחְקָטִיע
חַפְחוּאַתְּחַבְּל
חַמְבָחָחָעָלָח
אַשְׁהָרִיחַנְחָוּ

כעָדָה אַתָּה גָּד
וְקִלְעָה הַזָּה
בְּאַלְמָנָה תִּמְלַחְמָה
בְּאַלְמָנָה תִּמְלַחְמָה

שְׁלָמָמְתָה אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם – ערעת הראש וינאמשחתו היוזר והתקומם – יונק הצלחות
וְחַבְשָׁתָה אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם – אשור ופח איראש חומינש ואלהו ראו שאלת פשע לאחיזת
בְּמִסְבְּרָתָם אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם – צויאר חרבורה בשילין לאיו שטאלר-הרכוב שטאלר-וילו גאנטן לאחיזת
חַפְתָּרָתָם אֶת־עַד־עֲלֵיכֶם – אַר-ההאל-הזרה-הזה כשלין לאיו שטאלר-הרכוב שטאלר-וילו גאנטן לאחיזת

1. שיטת הרישום המוקוצרת של המסורה הקטנה מאפשרת לכלול במקטע נתון מספר רב של העורות מסורה קטנה, יותר מאשר מספר העורות המסורה הגדולה שבאותו מקטע.
2. כתבייד זה, המצוי ביום במחלתת כתבי-היד של בית-הספרים הלאומי בירושלים, היה לפחות פריט הודפס מאוצר החכמה

בתצלום מופיע חלקו התחתון של העמוד, ובו קטעים מפרק א בספר ויקרא. שתי העורות "מסורת גדרולה" באות בחתית העמוד. האחת מפרטת לו פסוקים שבאה בהם המילה **ראש**, והשנייה מפרטת שלושה פסוקים במקרא שבהם הצירוף **בנִי אָהָרֹן הַכֹּהֵן**. בין הטורים באות העורות מסורה קטנה המוגנות למקרא באמצעות עיגוליות. מהערות אלה עולה, למשל כי המילה ראשו (טור ב, שורה 4) באה ס"ז פעמים במקרא, הצירוף ואות הפרק (טור א, שורה 3) ייחידי במקרא (ל' - לית דכוותיה, אין עוד כמותו), ואילו המילה ירך באה חמץ פעמים: ארבע פעמים ירךץ, ח' בפתח, ופעם אחת ירךץ, ח' בקמץ (הערה המסורה באה פה פעמים, ולשונה "ה", ר' פט[ח] וא'). לשם קיצור משתמש המstrain בסימן תنوועת הקמץ, במקום כתיבת המילה קמץ).

מתוך ציוני המסורה הקטנה שבעמוד, ראוי לשים לב ל^{ציון} "ל'" וחס" [=יחידאית, ובכתב חטר] שרשם המstrain ל^{תיבה} "מראתו" [ויקרא א, טז] בטור השמאלי בשורה 6. רישום העובדה שתיבה זאת כתובה לא וי"ז אחרי מ' — אינו שכיח במסורות העתיקות שבמצחפי טבריה. רישומים ברابر מצב הכתיב החסר בתיבות שבמבנה זה — נעשה שכיח יותר בתקופה המאוחרת, ואכן בחיבורו של הרמן שעליו נדון בהמשך, מצויים ציונים רבים לעניין הכתיב — גם ביחס לתיבות שניקודן ומבנהם כדוגמת המילה "מראתו".

המסורת שבמצחפים אינה אחידה

ההבדלים בין מצחפי המסורה באשר לתוכלתם — הם שני סוגים:

א. בציוני-המנין שתוכנים ומשמעותם שווים, מצויים ההבדלים בשיטות הבאת הממצא [= הצגת מקומות ההיירות, אורך ציטוטי הזיהוי לפוסקי ההיירות, ובחינות טכניות אחרות]. אלו הם **"חיזוניים"** של ניסות.

ב. בתוכلات מערכות המסורה [מס"ג ומ"ק] — אין שני מצחפים שהערות המסורה שבשוליהם זהות. דרך משל: שני מצחפים שונים שנכתבו במאה ה-11 עשויים להציג מסורה חופפת [ציוני-מסורת שווים במשמעותם ובתוכנם]. בשיעור של 40 עד 75%; חפיפה של ציוני-מסורת בשיעור של יותר מ-70 היא נדירה: בכל אופן תמיד תימצא כמהות של מסורות שהן בבחינת "חידוש" של מצחף אחר לעומת חברו.

עובדת זאת נועצה במצוות ההיסטוריה, הקשורה באופןיה של המסורה הטברנית, הנוהגת והמקובלת דורות רבים בעם ישראל.

המסורת, שלא כחברי התורה ופירושה שמיימות עולם, לא נכתבת כיחידה ספרותית אחת וקבועה. מראשיתה הייתה קבצים קבועים, **ילקוטים** — חלקם בגילגולות **ספר התנ"ך**, וחלקם בקבצים **"עצמאיים"**.

בספרית הר"ד שנון ז"ל מלצ'ורט, באנגליה. מספרו הקטלוגי 505. תיאור תמציתי של כתבי-היד המכונה גם "כתב רמשק" נמצוא אצל י. ייבין, כתר ארמי-צובה, ניקודה וטעמו, ירושלים [מפעל המקרא] תשכ"ט, עמ' 361-362; הנ"ל, מבוא למסורת הטברנית, אקרמן, ירושלים תש"ג. בספרו של הרב מ. ברויאר: כתר ארמי-צובה והנוסח המקובל של המקרא, מוסד הרב קוק, ירושלים תש"ז, מוצג תצלום עמור אחד של כתבי-היד (עמ' כז, לוח 6); בעמ' 80-81 בספר מציג הרב ברויאר כ-30 מקומות שבהם נבדל הכתיב [במלא וחסר] בכתביה בհשוואה לכתיב התיבות שברוב המצחפים העתיקים.

עובדת היסטורית זאת, כוחה יפה אף ביחס לחתיבת המסורת, שעניןן הכתיב המלא והחסר של התיבות. מותך כלל הטוגים של נתונים במסורה, סוג זה הוא שהיוה חומר גלם, לשימוש קוביי הלכות הכתיבה של ספרים [סת"מ] בדורות של הראשונים. הא למדת — כינוס מלא ומושלם של נתונים מן המסורה בדבר דרך כתיבת התיבות מהיבר איסוף אקלקטי ממציגי-מקרא מרובים.

להשלמת האיסוף של המסורה בכללותה נדרשת בריקה רחבה כמעט ללא גבול של תעודות ומצחפים. צלומייהם של מאות מצחפי-התנ"ך הגיעו לאחרונה לארכזנו מרוסיה, וזכיתם לאחרונה לעסוק בקטלוגם. ספרים אלה נכתבו במאות ה-10 וה-11 לס"ב, וככל אחד מהם מהוווה תועודה יהודית לנוטני מסורה.

בסיכום נאמר: תמיד נחוץ היה לחכמים ומעתיקים לבחון את הכתיבה של המקרא וביחור בקשר בכתיב "מלא וחסר" בשני האמצעים: א. באמצעות העיון בקובצי המסורה שבידיהם; ב. באמצעות ההשווואה לטופסי המקרא המוסכמים, ובעיקר בהלה שחזקתם בדוקים ומוגנים ע"פ המסורה.

ב. "מסורת סייג לתורה" של רבנו הרמ"ה³

עשרה דורות מרבנו אהרן בן אשר שחיה בגליל שבארץ ישראל ועד רבנו מאירabol'ufiahachi בספרד.

בתקופה הארוכה שעברה מאז יצירת "מצחפי המסורה" המיויחסים בארץ ישראל, נתעורו הילוקים ושינויי נוהג ומעשה בכתיבת ספרי התורה [והנבאים ומגילות], וזאת על אף קיומה של המסורה.

בראש ספרו מביע הרמ"ה את כאבו ומחאתו על ריבוי המחליקות במלא וחסר בספרי התורה שבימיו.

לענין דעתינו, המיציאות הזאת הייתה לפניו הרמ"ה מסתברת משתי סיבות עיקריות: א. אחרי שנת 1100 לס' החלה התנוונות כללית בהעתקה ספרי המקרא — ורואה אי-הkpdra בכל תחומי המסירה — למן הכתיב ועד לפרט סיימון הניקוד והטעמים וכו'. מתקופה זאת גם מערכת המסורה, שאכן הועתקה בקביעות, הפסיקה — במרבית ההעתקות — לשמש לסופרים ומעתיקים כמערכת בעלת משמעות, והוא נעשתה כולה — אצל רוב המעתקים ככלם — לעיטור ספרים בלבד. זאת ביחס למצחפי-המקרא ששימשו להעתקה ולימוד.

ב. עם נורדי עמו, שאטו מתחילה ספר-התורה "זהכל תלוי בمزול אפילו ספר-התורה שבהיכל", ספרי תורה [וכו] בעלי דיקוק בפרטיו הכתיבה והאותיות נעשו נדירים. אגב

3. החיבור מסורת סייג לתורה [להלן: מס"ל] נידון — בבחינות תוכנו ומשמעותו — במחקריהם של פרופ' י. תא-שמע, הרב א. שושנה ו. בניחו. ראה בעיקר: י. תא-שמע, קריית ספר מה [תש"ל] עמ' 119-126; מ. בניחו, ספרונות ספר אחד-עשר [כרך יון מס' I] תש"א-תש"ח, עמ' קצג ולהלאה; א. שושנה (מהדריך), חידושים הרמ"ה ושיטות קדמוניים על מס' גיטין, מכון ירושלים תשמ"ה: מבוא עמ'

ריבוי העתקה של הספרים, נתרבו החלטקים בדרך הכתيبة – החלטקים שאף שביעיים מעוגנים בשיטות שבhalca, אך מצוי בהם גם מן השינויים שמקורם במנגנון הספרים והמסורתם.⁴

חיבורו הגדול של רבנו הרמ"ה עומדר כביכול בצומת-הדריכים של נתיב halca מחד, וסידור וסיכום של נתוני המסורה מאידך.

עמל רב השקיע הרמ"ה באיסוף נתוני המסורה ששימשו לבניית החיבור ה"AMILONAII", שתכליתו – בין השאר – לקבוע מסמורות בסוגיות המחלוקת והספק בכתבאותיו שבוחמי התורה.

נראה שתחת ידו או בהישג ידו היו ספרים שבהם הנוסח והמסורת נשארו בטהרתם, ושבהם משתקפת – במרבית פרטיהם, אם לא בכללם – העתקה מהימנה של תיבות התורה כדרישת בעלי המסורה הקדומים שבתקופת טבריה.

כיום עדין קיימת מחלוקת בדבר טיבו וייחוסו של ספר-התורה ששימש לרבנו בקביעת פסקי לענייני כתיב⁵; אך יש להרגיש כי אין לראות במצב הכתיבי המונח ביטור "מסורת SIGG ל תורה" גירסה שעלה בסיס מקור אחד, כי אם קביעה אקלקטית, שמתלוים אליה שיקוליו של פוסק – שאינם ניתנים להיכבל בגדריה של הפילולוגיה.

הנוסח שבדפוס ונוסח כתבי-היד

החיבור מסורת SIGG לתורה שמקורו הרפסטו היה בפירנצי בשנת 1750 יצא לאור על סמך כתבי-יד אשר מצוי היום לעניינו – הוא כת"י ציריך 23, שנכתב בשנת שם"ה (1585) באיטליה העילית. דרכו ומגמותו של הרמ"ה בחיבורו, במתוך, הרי היא רישום קבוצות התיבות מן התורה שקיים מצבים אפשריים אחדים בדרך כתיבתן – כשהאפשרויות האיות הקשורות בענייני "מלא" ו"חסר", היינו כתיבה עם או בלי האותיות וו' וו"ד (והאות ה"א בסוף המילה). התיבות שדן בהן המחבר, ופוסק בעניין דרך כתיבתן בספריתורה, מוצגות בקבוצות, כשבכל קבוצה מיללים השייכות לשורש דקדוקי אחד.

סדר הקבוצות הרי הוא בשיטת "ערבים" כדמות ערבי המילון. תחת כל "שורש" – שהוא על פי רוב בן 3 אותיות – רשומות התיבות ופירות מקומות הופעתן [ברימו לפיקטיב] – שהרי מספור של פרק ופוסק עדין לא נהג], בתוספת קביעת הכתיב המלא או החסר בכל הופעה והופעה. השורשים באים לפי הסדר האלפביתי ה"AMILONAII".

טקסט החיבור שבכתב ידי שרדו לנו [מלבד כת"י ציריך] שונה במידה משמעותית מן הטקסט המודפס. גם בין כתבי-היד מצויים הבדלים.

ראוי להציג כי הברלי הגירסה בטקסט החיבור – ברובם גדול, ואולי בכளן, ממש – אינם משמעותיים במישור של הבירור והניתוח של הפסיקת ההלכתית של רבנו הרמ"ה. לשון אחרת, שינויי הנוסח העולים מהשוואת כתבי-היד של החיבור – הרי הם

4. ועוד שמא ראוי לחוש גם מהמציאות של תלמידים שלא שימשו כל צורכם.

5. ראה ד.ש. לויינגר וא. קופפר, 'תיקון ס"ת של ר' יומט טוב ליפמן מילהיון', סיני כרך ס [תשכ"ז], עמ' רלאט.

ענין לחקור המבנה הספרותי של החיבור ואופן מסירתו (ועיבודו?).
בתוקפה הקצחה שבה זכיתי לעיין בירושת החיבור בכתביד — בהיקף של מרגם
קטן וצר בלבד — עלו בסיכום הנתונים דלהלן:
עינתי בעיקר בשני כתביד של מס"ל: כת"י קمبرיג' 3112 Add וכ"י ירושלים
1784.⁸

סדר הערכים בכתביהיר הנ"ל מדויק ומשובח בדרך כלל, הינו מתאים לתבנית
העריכה המוצחרת במבוא של החיבור. מה שאין כן במהדורות הדפוס, המועתקת מכתביד
ציריך, אשר בו נראה שסדר הערכים השתנה ונשתבש בהרבה.

קווי-שינויים אחרים, אולי חמורים יותר מן הנ"ל, קיימים בעשרות מקומות שבו
מופיעעה קביעה כתיבית שבוגוף של ערכים: בכתב היד קיימים ספחי סייע רבים מן
המסורת שבתחילתם באה הנוסחה "ומסיד עליה/עליהון..." וחשיבותם בכך שיש בהם
אזכורים של מסורת שהיתה תחת ידי רבני הרם". רובם של ספרחים-סימוכין אלה נעדרים
מן הדפוס. לעיתים רוחקות התרשנו כי במהדורות הרפואות נשאלב המידע מן המסורה אל
עיקר לשונו של הסעיף.⁹

להמחשת השינויים שעברו על החיבור, נציג צילום מכת"י ירושלים, ולעומתו את
ירושת החיבור במהדורות הדפוס.

לפנינו צילום של כת"י ירושלים של מס"ל, דף 95 ע"א וע"ב. מן הערך "כספי"
[המתחליל בדף 95 עמוד א שורה 8] ועד הערך "כפר" [המסתיים בעמוד ב בשורה 10].
וטקסט החיבור במהדורות הדפוס — הערכים הנ"ל "כספי" עד "כפר" — והוא מתוך דפים
לד, ב-לה, א שבמהדורה (אםצע "אות הכהפ").

תוכן הערכים שבקטע הרדי הוא:

כספי: צורות-פועל משודש זה, וכן המלה "כספיים" [שם-עצם]; עס: צורות פועל
שמשורש זה; כף: צורות שמניות בלשון רבים "כפת"; כפים" [עם ובל' סימות-הගוף];
כפל; הצורה "כפול"; כפר: שמות-העצם "כפר"; "כפר"; "כפרת"; "כפרים".¹⁰

6. נראה שעשרות רבות של סעיפים שבחברור מס"ל — פעולה בהם יד של מעבד או של עורך; אולי רק
חקירה מלאה של החיבור והעתיקת גירסאותיו בשלמותו — עשויה להכריע בדבר נוכנות השערה
זאת. במבט ראשון נראה לנו כי מגמת העורך-המעבד הייתה: א. מעט ביצוטים מגוף "הعروת
המסורת"; ב. במידה שיזנו דברי "המסורת", למזוג את הקביעה ההלכתית מהר, ואת הסימוכין מן
המסורת מאידך ולהביאם כרצף אחד. [כמובן, המשך המחקר והעיוון עשוי לחושף עריכה של החיבור
מס"ל ע"י רבני הרם"ה עצמו וצ"ע].

7. לתועלת המעניינים, ארשות להלן את ראשיו הערכים של אות כ לפי סדרם שבמקור — לפי כת"י
ירושלים, ולפי מהדורות הדפוס. חמשת הערכים הנידונים במאמר זה באות מודגשת.

אות כ לפי כת"י ירושלים:

כבב; CAB; כבד; כבש [שין ימנית]; כבש [שין שמאלית]; כחה; כהן; כה; כהן; כוון; כוון; כור; כוש;
כווב; כחד; כיס; כיר; כלל; כלאה; כמו; כמו; כמש; כנן; כגע; כנף; כנרא; כסא; כסאה;

צילום מכתבי ירושלים

וְשָׁחַר חָמֵךְ וְרִפְשָׁתָה אֶלְעָזָר שָׂעִיר וְעַתְּנָעָם וְקַרְבָּן
שְׁלֵטָה וְאַלְמָן. אֶלְחִיב כְּפָרִים אֶלְעָזָר מַתְּנָה וְלִסְתָּה
וְיָהִוָּה כְּרִוְתָּה תְּשִׁבְתָּה מִלְּחָמָה וְיָם. שְׁלֹחָה תְּמִזְמָרָת
מִמְּסָדָה לְמִזְבְּחָה. תְּהִלָּה תְּבִשָּׁה אֶלְעָזָר טָהָר וְלִתְהָוָה
לְכָבֵד מִלְּמָן. נְתַעֲשָׂתָה בְּכַעַיסָּהוּ מִלְּעָזָר וְמִקְּוֹרֶב
בְּצָסְוָנָה לְמִלְּחָמָה מִלְּמָן וְמִמְּלֵבָד רְמִזְבְּחָת אֲמִיעָטָה
מִלְּמָן וְמִמְּלֵבָד כְּבָבָה. וְיַעֲמִידָה מִלְּמָן וְמִמְּלֵבָד וְלִתְהָוָה
לְמִלְּמָן וְשִׁיחַתָּה עַלְמָנוּ וְכְפָרָתָה חָמֵךְ וְוּלְלָה יְלָדָה
וְלִתְהָוָה לְמִלְּמָן וְמִלְּמָן. לְהַזְּהַר חָמֵךְ וְזַקְנָתָה
מִתְּהָוָה מִלְּבָדָהָם אֶלְעָזָר וְמִמְּלֵבָד נְתַעֲשָׂתָה חָמֵךְ וְמִמְּלֵבָד
וְמִמְּלֵבָד הַנְּזָעָן. אֶלְעָזָר חָמֵךְ לְמִלְּבָדָהָם רְמִזְבְּחָת
הַלְּבָב וְלִזְמָרָת. נְתַעֲשָׂתָה בְּכַעַיסָּהוּ וְלִתְהָוָה וְלִתְהָוָה

גְּנֻפָּה וְשְׁלָלָתָהּ הַמְּנָה חָמֵךְ וְוּמָה. וְלִיהְוָה תְּהָנֵן קְמָה גְּלָדָה
וּסְ. נְשָׁתָה מִתְּהָוָה. אֶלְעָזָר תְּהָנֵן וְשְׁלָלָתָהּ קְפָּתָה. וְאַתְּ חָזָה
נְשִׁיחַתָּה מִלְּמָן וְמִמְּלֵבָד. וְעַתְּ שְׁלָלָתָהּ יְטַוֵּךְ מִלְּמָן
וְמִמְּלֵבָד נְפָלָה יְטַוֵּיךְ כְּפָלָה. מִלְּמָן וְמִמְּלֵבָד יְתַפְּנֵיכָן
קְיָה וְמִלְּמָן. נְפָרָה לְפָטָה אַחֲרָן בְּבָבָר חָמֵךְ וְמִלְּמָן
עַלְּלָבָד וְחַקְיָה. יְקָנָה בְּבָבָר חָמֵךְ וְמִלְּמָן וְמִמְּלֵבָד. עַלְּלָבָד
חָס בְּבָבָר יְטַחַנָּהּ חָסָה וְמִלְּמָן וְמִמְּלֵבָד. לְבָבָר וְחַקְיָה
לְמִזְבְּחָה. וְשִׁיחַתָּה מִבְּרוֹת חָמֵךְ וְמִלְּמָן וְמִלְּבָד. מִזְבְּחָה
לְמִזְבְּחָה. וְשִׁיחַתָּה עַלְמְנָתָרִים חָמֵךְ וְמִלְּמָן וְמִמְּלֵבָד
וְלִתְהָוָה טָהָר וְטָהָר נְרָד. שְׁחַלבְּכָרִים אֶלְעָזָר וְמִלְּמָן

כָּסֶל; כְּסָף; כְּעַט; כְּפָח; כְּפָל; כְּפָר; כְּרָר; כְּרָה; כְּרָם; כְּרָע; כְּרָתָה; כְּשָׁב; כְּשָׁה; כְּשָׁל; כְּשָׁף;
כְּתָתָה; כְּתָבָה; כְּתָף; כְּדָרְלָעָמָר; כְּגַעַן; כְּסָלָה; כְּפָתָר; כְּרָכְבָּה.

אות כ לפי דפוס פירנוצי:
כָּאָב; כְּבָדָר; כְּבָשׂ; כְּדָרְלָעָמָר; כָּהָה; כָּהָה; כָּהָן; כָּהָן; כָּוֹן; כָּוֹן; כָּוֹר; כָּוֹשׁ; בְּכִיזִיב [!]; כָּחָדָר; כִּיס; כִּירָב
כָּכָבָה; כָּלָא; כָּלָל; כָּמָה; כָּמוֹ; בְּמָסָה; כָּנָן; כָּנָעָה; הַכְּנָעָנִית; כָּנָף; כָּנָר; כָּסָא; כָּסָה; כָּסֶל
כָּסֶלּוֹן; כָּסֶלָהִים; כָּסֶם; כָּסֶס; כְּסָף; כְּעַט; כְּפָל; כְּפָח; כְּפָר; כְּפָתָר; כְּפָתָרִים; כָּרָה; כְּרָבָה; כְּרָכְבָּה; כָּרָה
כָּרָם; כְּרָתָה; כְּשָׁבָה; כְּשָׁדִים; כְּשָׁהָה; כְּשָׁלָה; כְּשָׁף; כְּתָנָן; כְּתָף; כְּתָתָה; כְּתָמָם.

צילום. מודפס פירנזי 1750

קסף	גְּסָפֶה גְּסָפֶתָה גְּסָפֶתָה וְגַסְפֶּתָה. גְּסָפֶתָה מִלְּגָה הַמִּתְנָה;	ח' צד
כעס	לְהַבְּעֵסָוּ וְלִי תְּלִוְיֵעֲסָוּ מִלְּגָה וּזְגַבְּתָה. וְלִלְבְּרֹזְבָּקָה כְּסָפִיהָקָה מִלְּגָה זְרַבְּתָה מִלְּגָה וְרַמְּנָה;	אחתן האזינו צפ' צפ' צפ'
כפל	רְנוּעַ יְסָה בְּפָטָלָה חַלְחָלָיְנָה וְחַלְחָלָה דְּרַבְּעָה הַהָּרָה דְּכֻנְתָּוָה מִלְּגָה;	השה פְּדוּי
כפת	וּוְפָרֵס בְּפָזָה מִלְּגָה זְנַחְתָּה. וְלִלְבְּרֹזְבָּקָה וְכַמְתָּה אַלְמָה יְקָם אַסְהָחָמָס מִלְּגָה בְּתִיכְיָה חַלְחָלָיְנָה זְרַבְּתָה. וְנִחְנָן טַל בְּפִיחָה לְסָפְטָה. חַלְחָלָיְנָה זְרַבְּתָה וְכַמְתָּה קְלָרְתָה וְכַפְתִּיָּה חַסְרָה זְיַוְמְלָחָלָיְנָה זְרַבְּתָה. וְכַל חָרוּיָתָה זְכָמָה: וְחַת הַכְּפָתָה דְּוּעָלָה סְלִיחָה סְלִיחָה פְּנִים חַסְרָה יְנוּפָה. וְמִסְרָרָה עַלְיהָן חָרְין סְמִיטָה גְּלִיטָנוֹ וּמָוֵי בְּפָתָה חַמְרָה. וְחַת הַכְּפָתָה דְּוּעָלָה סְלִיחָה פְּנִים. וְסָהָרָה חָרוּיָתָה הַכְּפָתָה חַלְחָלָיְנָה זְרַבְּתָה נָתָי בְּפָתָה אַקְרִיטָה בְּפָתָה זְגַבְּתָה: חַסְרָה יְנוּפָה אַלְמָה וּזְגַבְּתָה בְּתִיכְיָה:	וארא נז' נסא מרופה סוכר אפר כטביה אפר גְּסָא

פפ'

כפר	מִנְיָם וְמִיחְזָן בְּכָפְרָה אַמְרָיוֹן כְּפָרִיךְ: בְּכָפְרָה יְזָעָם בְּפָרָתָה פְּסָל וּזְפָאִיךְ.	מִתְחַזְּקָה מִשְׁבְּצָה ח' צה פְּאָלָה
	וְכָל לִיעָמָן בְּגָוֹרִיתָה זְכוּתָה חַסְרָה יְזָעָם בְּכָפְרָה יְזָעָם עַלְלָן אַחֲרָיו כְּפָרִיךְ:	

נצבע על שינוי שיבין גירסת כתבי-היד לבין נוסח המהדורות בשלוש בחינות עיקריות; לא נמצאה את השוואת הגירסאות לכל פרטיהן.

1. שינוי בסדר הערכים: הנוסחים אינם שוימים בסדרם של חמישת הערכים; בכתב היד הערך "כפָּה" בא כערך ראשון מכל הערכים שתחלתם "כָּפָ..". [וכך היה דרךם של מילונאים קדומים בסידור ערכים, ואין כאן המקום לדון בזה]; לעומת זאת, בדפוס תוקן סדר הערכים ושובץ "כפָּה" במקומו האלפביתי ה"טהhor". שכיחים שינויים מסווג זה בין הרפואות לבין כתבי-היד של מס"ל.

2. מצויים שינויים רבים בסדר הבאת המילים [וקבוצות המילים] שבתוכן גופם של ערכים. לדוגמה, בכתב-היד "דק ככפר" רשום קרוב לתחילת הערך "כפר"; ובדפוס, בא כתוב זה בסוף הערך.

3. עדותמן המסורה מופיעה בගירסת כתבי-היד, ונעדרת בmahorot-harpos; לדוגמה, לאחר "דק ככפר חס' ו' כתאי" כתוב בכתה"י: ומס' עלי' ל'ב וחסר [=ונמסדר (במסורת) שתיבה זאת ייחידית היא ושhai'a 'חסרה' בכתב שלה היינו: לא ו'ז']. ספר זה, המהווה סימוכין לקביעת הכתב בידי רבני הרמ"ה, איןנו בא בmahorot-harpos. מלבד ההבדלים האלה, ראוי לציין הברל נוסף בולט בין המסורות והוा: הבהה של קטע מהגמרא, מסכת סוכה לב, א — המוצגת כיישום הלכת הקשרו במצב הכתב — נפקד מקומה כליל בmahorot-harpos.

זו לשון רמ"ה לפ"י כתאי ירושלים: "כפת תמרים חס' ו'ז כתאי, ובפ' לולב הגזול הק' מדכת' חס' דחד לולב אמר' רחמן' דדייך הותם. ואימ' תרי' כפת כתאי כלוי' חס' דמשמע חד ודרכו ...".

לעומת זאת, ברפום מופיע רק: "כפת תמרים חסר ו/or כתיב". בקיטוע כל המובאה מן הגمرا.

בדיקה מדוקדקת של השינויים בערכים אלה ובמאות ערכים אחרים, מאלפת ביותר. לדעתנו חקר טיבם המלא של שינוי הගירה שבין מהדרות הרפום של מס"ל ובין כתבי היד מצרייך הוכנת מהדרורה מדעית מלאה של מס"ל.

תקוותנו היא כי בעוזרת השי"ת — רעיון ההכנה של מהדרורה כזאת לא יישאר זמן רב בגדיר "דבר שכוח", ושהאפשרות להוציאו לפועל" אכן תיווצר בקרוב.

טעמי המקרא – מפרשי המקרא

מאთ הרבי יוסף אליהו מובשוביץ

לזכרו של חוץ' הרגול ד"ר יצחק רפאל ז"ל
חוקר וטופר, כתבה הרבה ונואמ בחסד, תחת שביבתו יצא
לאור מאות ספרים ומחקרים בפרשנות התנ"ך, התלמוד,
הרמב"ם, מנהגים וחסידות.

במגילה ג, א: אמר רב אילא בר אבין אמר רב חנן אל מי דכתיב (נחמיה ח, ח) ויקראו בספר תורה האלים מפורש ושוםiscal ויבינו במקרא וכו', ושוםiscal אלו הפסוקים, ויבינו במקרא אלו פיסקי טעמיים. בנדרים לו, ב ובחגיגה ו, ב: פיסוק טעמיים. ובמגלה שם פירוש¹: הנגינות קרוויים טעמיים. וראה בר"ן בנדרים שם שכתב: נקודות המפסיקות בין פסוק וקרוי להו שוםiscal שעיל ידיהן אדים מבין המקרא כפי תנועת הטעמיים.

טעמי המקרא – ניגון הקרייה – קבועים ומסבירים את פירוש הפסוק. על-ידים אנו יודעים איך מילים צריכים לחבר זו לזו ואיזה צורך להפריד. יש טעמיים 'mpsikim'² המוראים על הפסוק הקרייה בין מלה זו למלה שאחריה, ומלהדים על הפסוק העניין. ויש טעמיים 'mashrithim'³ [המשרתים] המוראים על חיבור הקרייה של מלה למלה שאחריה.

במקורים של טעמי המקרא נחלקו הדעות. מרבותי רב (בנדרים לו, א) האוסר ליטול שכר לימוד פיסוק הטעמיים, לומדת הגמ' שהוא סובר (שכרכ) פיסוק טעמיים דאוריתא. ובר"ן שם: דכיוון דמדאוריתא נינחו הוו להו כחוקים ומשפטים [ולכן אסור ליטול שכר]. ויש שכתב שם הלכה למשה מסיני⁴. ולදעת רבבי יוחנן המתיר ליטול שכר, יש שכתו בשיטתו שפיסוק הטעמיים אינו מן התורה⁴.

1. י"ז טעמיים מפסיקים: סוף פסוק, אתנחתא, סגול, שלשלת, זקופה, קטן, זקופה גROL, טיפחא, רביעי, ורקה, פשתא, יתר, תביר, פור, קרני פרה, תלישא גדולה, אולא גרש וגרשאים. עפ"י 'מורה קריית התורה' לר' יהושע זאב המכונה כ"ץ, ורשה תרנ"א. וראה עוד שיטות באנציקלופדיה תלמודית ברך ב, ערך טעמיים.

2. טעמיים מחברים: מונח, מהפך, תלישא קטנה, קדמא ואולא, מרכא, דרגא וירח בן יומו. הגחות צימוני מ"א אלה תלמוד תורה אותה.

3. Tosfot, ראה"ש, ר"ן 'עימוק' בנדרים לו. א.

רב יוסף אליהו מובשוביץ

להלכה, נפסק כרבי יוחנן שמותר ליטול שכר על לימוד זה⁵. וربים מהראשונים נוקטים שטעמי המקרא נמסרו למשה בסיני ודינם כדורייתא⁶. ויש שכותב לחלק דהטעמים ה'מפסיקים' (ראה הערתה 1) הם מן התורה ושאר הטעמים אינם אלא לתפארת הקריאה⁷. ויש שכותבו שאנשי הכנסת הגדולה הם שתקנות⁸.

בגמ' מצאו דיון על פירושו של פסוק כדי לדעת איך לקבוע את טעמי הנגינה. בחגיגה (ו, ב) דנה הגמ' בפירושו של הפסוק (שמות כר, ה) וישלח את גורי בני ישראל ויעלו עלות ויזבחו זבחים שלמים לה' פרים. האם העולות היו כבשים והשלמים היו פרים, והיינו ויעלו עלות כבשים ויזבחו זבחים שלמים לה' פרים. או שניהם היו פרים. ואמר מר זוטרא דהנפקא מינה היא לפיסוק טעמי. ופירש"⁹ אם שני מינים הם כבשים ופרים צריך לפסק הטעם של ויעלו עלות באתניתה או בזקף קטן טעם שמפסיק הדיבור ממה שלחו, ואם אין אחד הוא שניהם פרים צריך לקרותו באחד משאר הטעמים שאין מפסיקים כגון פשוט או רביעי¹⁰.

הנה ביום נב, א: איסי בן יהודה אומר חמש מקראות בתורה אין להם הכרע; שתת¹¹ משוקדים¹² מהר¹³ אדור¹⁴ וקס¹⁵. הספק הוא האם נמשכים ונקראים עם התיבות שלפניהם או שלאחריהם. כגון: הלא אם תטיב שעת ולשון סליחה הוא, או שת את אם לא תטיב ולשון נשיות עון הוא.

בתוספות ר' ר' ב מגילה ג, א (מהדרו"ק) הקשה למה נסתפקו במקראות הללו, היה

5. כ"כ הר"ן (בנדרים שם): לעניין הלכה כיוון דקייל דרב ר' יוחנן וכור' וכך הם דברי הרמב"ם ז"ל בפ"ז מהל' נדרים [ה"ז].

6. סמ"ג ל"ת קנה, מחוזר ויטרי סימן קכ (ד"צ נירנברג ترك"ג עמ' 91) וכן בפירושו לאבות פ"א מ"א, רבינו בחיי בראשית ספרה (מהדרו) שוואל, מוסר הרב קוק, עמ' צח), ש"ת הרשב"א המיחסות לרמב"ן סי' רלה, ש"ת מהר"יל סי' קצב, ש"ת רדב"ז ח"ג סי' תרגמ. וראה הערתה 8 מספר חסידים וילקוט.

7. מאירי בנדרים שם.

8. תוספות ר' ר' ב מגילה ג, א. וראה להלן שכ"כ הרא"ש. ועיין בספר חסידים (מהדרו) ר' ר' מרגליות, מוסד הרב קוק) סימן שב: שתקנו הניגונים, שלא יאמר ניגון של תורה לנבניאים וכותבים וכור' אלא כל ניגון כמו שהוא מתוקן. משמע שתקנת אנשי כנה"ג הם. וצ"ב דמסיים: שהכל הלכה למשה מסיני שנאמר (שמות יט, יט) יענגנו בקהל. וב"ה בילקוט שמעוני יתרו שם (מהדרו) ר' ר' שלונאי רמו רפ"ד, מוסד הרב קוק) בקהל ובנעימה שהוא שומע באותה נעימה היה אומר לישראל.

רבי אליהו בחור בספרו מסורת המסתה (וולצברג תקל"א) כותב כדעה שתקנו ע"י אנשי כנה"ג, ובכך מסביר מדוע שמותיהם של הטעמים בארכאית ולא בלשון הקורש.

9. ראה לעיל הערתה 1 שפשוטו ורביעי הם מהטעמים המפסיקים, אלא שבעורות הבושים (ויניציאה שס"ב) פכ"ז כתוב דהטעמים המפסיקים אינם בדרגה שווה ויש שנקטו ארבע דרגות, פשוטא ורביעי הם מפסיקים בדרגה מישנית. (ראה באנציקלופדיה תלמודית כרך ב בנספח לערך טעמיאות ב).

10. בראשית ד, ז. 11. שמות כה, לד. 12. שם יז, ט.

13. בראשית מט, ג. 14. דברים לא. טז.

לهم להוכיח ע"י הטעמים, והנich בקושיה. אכן, בחידושי הריטב"א ליוםא שם כתוב: השთא דאיכא פסוקא דקרא והפסק טעמים נתברר ספקו. וכ"כ ברצוף אהבה בחגיגה ו, ב בשם תוספות הרא"ש [ולפנינו ליתא]: אבל מכיו אטה עוזרא ואפסקיננו יש הכרע מתוך הפסיק. וב>Showת אבקת רוכל (לר"י קארו) סיון ר כתוב דאין להכריע עפ"י הטעמים, דלא הי בקיים בפסיק הטעמים. וכ"כ המהרש"א ביוםא שם דלא קים להו פיסוק טעמים דשבחום.

במקומות רבים מצאנו במפרשי התורה — הראשונים והאחרונים — שלמדו מתוך טעמי המקרא פירוש או סיוע לפירושם לפסוקים¹⁵, כגון:

בראשית טו, יז: ויהי השם באה. רש"י — טומו למעלה [מלעיל] לכך הוא מבואר שבא כבר, ואם היה טומו למטה באלו' היה מבואר כשהיא שוקעת וכו'. וזה חילוק בכל תיבת לשון נקבה שיסודה שתי אותיות, כמו: בא, קם, שב, כשהטעם למעלה לשון עבר הוא כגן זה, וכגן ורחל באה (שם כת, ט) וכו', וכשהטעם למטה הוא לשון הוה דבר שנעשה עבשו והולך.

בראשית יח, כא: הצעקה הבאה אליו עשו כלה. רש"י ורשב"מ — פסיק בין 'עשוי' ל'כליה' כדי להפריד תיבת מהברתה. לומר שם עומדים במרדם כליה אני עושה בהם.

בראשית יט, טז: ויתמהמה. טומו בשלשלת. שלשלת מורה על הארכת העניין. הגאון רבי שלמה הכהן מוילנא זצ"ל (בספר זכרון לר' יצחק ניימן זצ"ל, ירושלים תשנ"ט) — דבא לרמז להתמהמות יתרה עבור ג' דברים. המלאך נתן לו רשות להתעכב רק לשני דברים; שיקח את אשתו ואת שתי בנותיו הנמצאות, והוא התמהמה גם כדי להציג ממוני וכדריש". וראה בטעמא דקרא.

בראשית כד, יב: ויאמר. טעמא דקרא (הגראש"ח קניגסקי, ב"ב תשל"ג) — טומו בשלשלת. שלשלת מורה על הארכת העניין, 'זיאמר' אליעזר הארייך בדבורי הרבה, אלא שלא הספיק לסייע ורבeka באה כמש"כ (שם, טו) טרם כליה לדבר והנה רבeka יוצאת.

בראשית לט, ח: וימאן. מדרש לך טוב (פסיקתא זוטרתא) — מיאון אחר מיאון הרבה פעמים, דכתיב בפסיק ו בשלשלת. הגאון רבי שלמה הכהן מוילנא זצ"ל (שם) — דבא לרמז לדברי חז"ל ביוםא לה, ב דאמרה לו אשף פוטיפר ליוסף הריני חובייש בבית האסורים, אמר לה ה' מתיר אסורים, הריני כופתת קומתך ה' זוקף כפופים, הריני מסמא

15. איןני מתיימר לציין כאן את כל המיקומות בדברי כל המפרשים, אלא זהו ליקוט עד כמה שידי מגעת. מתוך פירוש", ابن עזרא, רשב"מ, רס"ג, חזקוני והגר"א. וכן מתוך פירושים המלכ"ם בספר ויקרא. ומספר טעמא דקרא ועוד.

ברמב"ן וברביבנו בחו"ל משלמו או הסתמכו על טעמי המקרא.

במקומות נוספים יש התייחסות לטעמי המקרא, כגון: רש"י — חבקוק ג, ט אומר סלה; משלי יג כג רב; איוב יח, כ שער; מא, טו מפל. רד"ק — שמוא"ו טו, כו ללבת; ישעה יג, ח ונבהלו; ס, ישרתנוך; חזקאל א, כ ללבת; טו, ד ותוכו; יח, יא כי גם; ירמיה ט, יח כי; כב, יד וسفון; לא, מירכתי; הווע יב, יב אך שוא.